

XXVIII Ciclo de Música Contemporánea

MUSEO VOSTELL MALPARTIDA

Del 10 de septiembre
al 24 de octubre de 2026

MUSEO VOSTELL MALPARTIDA (MALPARTIDA DE CÁCERES)

Jueves 10 de septiembre

19:30 h PROGRAMA EDUCATIVO: Encuentro con Nu No

20:30 h CONCIERTO: **NU NO** "Canto ventríloquo"

Viernes 11 de septiembre

20:30 h CONCIERTO: **CAMILLE ÉMAILLE, NINA GARCIA**

Sábado 12 de septiembre

19:30 h PROGRAMA EDUCATIVO: Encuentro con
Joan Jordi Oliver y Aslan Ensemble

20:30 h CONCIERTO: **JOAN JORDI OLIVER,
ASLAN ENSEMBLE** "Readings on Des Prés"

MUSEO EXTREMEÑO E IBEROAMERICANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO (BADAJOZ)

Viernes 25 de septiembre

20:00 h CONCIERTO: **NICOLAS COLLINS, BIRGIT ULHER**
"!Trumpet + Trumpet!"

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA (CÁCERES)

Miércoles 7 de octubre

17:00 h TALLER EN LENGUA PORTUGUESA: **NU NO**
"Da P.S.P à PO.EX" (Oficina sobre poesía surrealista
portuguesa e poesía experimental portuguesa)

MONUMENTO NATURAL DE LOS BARRUECOS. ESPACIO CERCANO

A LA ESCULTURA "VOAEX" DE WOLF VOSTELL (MALPARTIDA DE CÁCERES)

Sábado 24 de octubre

12:00 h ÓPERA ABIERTA DE **JOSÉ IGNACIO DE LA PEÑA**
"Viaje. Prueba de amor en paisaje"

Juan Carlos Sánchez, María José Guerrero, Francisco
Blanco, Javier González Pereira, Sarai Aguilera,
Agrupación Musical Los Arcos de Malpartida de Cáceres



Wolf Vostell. V.O.A.Ex., Viaje de (in)formigón por la Alta Extremadura. 1976

PRODUCEN:



CONSORCIO MUSEO VOSTELL MALPARTIDA

JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura, Turismo y Deportes



50 aniversario
museo vostell
malpartida
1976-2026



DIPUTACIÓN
DE CÁCERES

COLABORAN:



MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



CNDM



MUSEO EXTREMEÑO E IBEROAMERICANO
DE ARTE CONTEMPORÁNEO



RESTAURANTE-CAFETERÍA
MUSEO VOSTELL



XXVIII Ciclo de Música Contemporánea

MUSEO VOSTELL MALPARTIDA

El 30 de octubre de 2026 se conmemora el cincuenta aniversario del Museo Vostell Malpartida. Son cinco décadas de arte e historias vivas que miran al futuro y despiertan nuevas miradas, y como no podía ser de otra forma esta efeméride gravita también sobre el Ciclo de Música Contemporánea. Hemos considerado conveniente que el concierto inaugural recoja dos rasgos identitarios de nuestro certamen musical. Por un lado, un vínculo emocional hacia Portugal, por otro la reivindicación de la voz humana como música y la liberación de la poesía de la página. El trabajo del *performer* y músico patafísico portugués **Nu No** combina estas dos vías: la lengua portuguesa, la respiración, el ritmo y el movimiento son los protagonistas de su obra.

La música improvisada siempre ha sido objeto de interés de nuestro ciclo, y este año invitamos a las francesas **Camille Émaille** y **Nina García**, quienes entienden la percusión como un eco de lo cotidiano y trasladan la guitarra eléctrica al territorio de la resonancia. Ya en el terreno de la composición, presentamos a **Joan Jordi Oliver** y **Aslan Ensemble** revisitando el *Miserere mei Deus* de Josquin des Prés. Lo hacemos mirando hacia atrás para comprender mejor la contemporaneidad y recordando que Wolf Vostell entendió el paisaje de Los Barruecos como una entidad congelada en un presente eterno.

Asimismo, tal y como sucedió en años precedentes, continuaremos mostrando en otros lugares de la región extremeña ejemplos demostrativos de las propuestas sonoras que defendemos. En esta ocasión unimos fuerzas con un museo muy querido para nosotros, el MEIAC de Badajoz. En sus salas se presentará la trompetista alemana **Birgit Ulher** aliándose con el estadounidense **Nicolas Collins**, intérprete de *!trumpet*, cuya posible traducción a nuestra lengua sería “no-trompeta”.

Regresando a la música escrita y a Malpartida de Cáceres, destacamos el estreno de la ópera abierta del compositor **José Ignacio de la Peña** titulada *Viaje. Prueba de amor en paisaje*. La cita es el 24 de octubre en los espacios adyacentes a la escultura de Vostell VOAEX. *Viaje de (h)Ormigón por la Alta Extremadura*, pieza fundacional del museo.

Coordinación: **Museo Vostell Malpartida y Alberto Flores**

30th October marks the fiftieth anniversary of Museo Vostell Malpartida. These are five decades of art and life that look toward the future and inspire new perspectives; naturally, this milestone also centers our series of experimental music. For the opening concert, we felt it important to highlight two defining features of our festival: an emotional bond with Portugal and the vindication of the human voice as music, also liberating poetry from the printed page. The work of Portuguese performer and 'pataphysical' musician Nu No combines both paths. The Portuguese language, breath, rhythm, and movement take center stage.

Improvised music has always been a core interest of our series. This year, we have invited Camille Émaille and Nina García from France. They treat percussion as an echo of daily life and push the electric guitar into the realm of pure resonance. In the realms of composition, we present Joan Jordi Oliver and Aslan Ensemble revisiting Josquin des Prés' Miserere mei Deus. We do this by looking back to better understand the contemporary world, remembering that Wolf Vostell understood the Los Barruecos landscape as an entity frozen in an eternal present.

Furthermore, as in previous years, we will continue to showcase our proposals throughout the Extremadura region. On this occasion, we are joining forces with a museum very dear to us, the MEIAC in Badajoz. Its galleries will host German trumpeter Birgit Ulher alongside American artist Nicolas Collins, performer of !trumpet, which could be translated as “non-trumpet”.

Returning to written compositions and returning to Malpartida de Cáceres, we highlight the premiere of the “open opera” Viaje. Prueba de amor en paisaje by composer José Ignacio de la Peña. The event will take place on 24th October in the spaces nearby Vostell’s sculpture VOAEX (Viaje de (H)Ormigón por la Alta Extremadura), a foundational piece of this museum.

Curatorship: **Museo Vostell Malpartida and Alberto Flores**

Jueves 10 de septiembre de 2026

19:30 h **PROGRAMA EDUCATIVO:** Encuentro con Nu No

20:30 h **CONCIERTO: NU NO**
“Canto ventríloquo”

INTÉRPRETE: Nu No (voz, reproductor de casetes)



Intérprete, actor, locutor de radio y músico patafísico por derecho propio, Nuno Marques Pinto ha sido una presencia frecuente y muy querida en diversos escenarios. Abrazando la voz y el cuerpo como elementos inseparables, Nu No rompe las estructuras formales y convencionales del lenguaje en una exploración preverbal donde la respiración, el ritmo y el movimiento crean un tapiz que revela y oculta narrativas potenciales a través de la fonética y la propia acción: un aluvión de repeticiones, gritos, silencios y ganchos melódicos impulsados por un espíritu *punk* fundamentalmente performativo.

A performer, actor, radio host, and pataphysical musician in his own right, Nuno Marques Pinto has been a cherished and frequent presence on various stages. Embracing voice and body as inseparable elements, Nu No disrupts the conventional and formal structures of language in a pre-verbal exploration where breathing, rhythm, and movement create a tapestry that both reveals and conceals potential narratives through phonetics and action itself - a barrage of repetitions, screams, silences, and melodic hooks driven by a punk ethos which is fundamentally performative.

Manifestación realizada con la participación del Instituto Camões.

Viernes 11 de septiembre de 2026

20:30 h **CONCIERTO: CAMILLE ÉMAILLE, NINA GARCIA**

INTÉRPRETES: Camille Émaille (percusión)
Nina García (guitarra eléctrica)



Camille Émaille considera que la música forma parte de todo, de la vida cotidiana. Por eso empezó a improvisar, para sentir la música más como un flujo. Trabaja con muchos artistas de diversos campos, como el vídeo, el teatro de marionetas o el teatro de sombras con el espectáculo Fontanalbe y toca en los proyectos musicales Oxke Fixu o Ghoast. Nina García investiga y crea en torno a la guitarra eléctrica, a medio camino entre la música improvisada y el *noise*. Su equipo se reduce al mínimo: una guitarra, un pedal y un amplificador con los que esculpe el sonido y se adentra en el caos para hacer emerger lo inaudito. Su música es cada vez más artesanal, pero siempre con una gran intensidad.

Camille Émaille considers music a part of everything, part of everyday life. That's why she began to improvise, to feel music more as a flux. She works with many artists from varying fields, such as video, puppet theatre or shadow theatre with the show Fontanalbe and plays in the musical projects Oxke Fixu or Ghoast. Nina García researches and creates around the electric guitar, halfway between improvised music and noise. Her set-up is reduced to a minimum: a guitar, a pedal, and an amp with which she sculpts sound and delves into chaos to bring out the unheard-of. Her music is increasingly handmade, but always with a high intensity.

MUSEO VOSTELL MALPARTIDA

Ctra.deLosBarruecos,s/n | 10910MalpartidadeCáceres | 927010812 | museovostell@juntaex.es



museovostell.es



HORARIOS

Verano: de martes a sábado 9:30 - 13:30 h / 16:30 - 19:30 h. Domingos 9:30 - 14:30 h. Lunes cerrado
Otoño: de martes a sábado 9:30 - 13:30 h / 16:00 - 18:30 h. Domingos 9:30 - 14:30 h. Lunes cerrado

Sábado 12 de septiembre de 2026

19:30 h **PROGRAMA EDUCATIVO:** Encuentro con Joan Jordi Oliver y Aslan Ensemble

20:30 h **CONCIERTO: JOAN JORDI OLIVER, ASLAN ENSEMBLE**
“Readings on Des Prés”

INTÉRPRETE: Joan Jordi Oliver (sintetizadores y electrónica en vivo)
Irene Rodríguez Ordiales (saxofón soprano)
Silvia Sanagustín Samitier (saxofón alto)
Alberto Matarredona Donat (saxofón tenor)
Helena Otero Correa (saxofón barítono)



Escrita en 2022, *Readings on Des Prés* de Joan Jordi Oliver es una obra para cuarteto de saxofones, sintetizadores y electrónica basada en el *Miserere mei Deus* de Josquin Des Prés. El resultado es un territorio sonoro ambiguo: un reflejo distorsionado de la música renacentista y un puente entre el pasado y las estéticas sonoras de nuestro tiempo.

Written in 2022, “Readings on Des Prés” by Joan Jordi Oliver is a work for saxophone quartet, synthesizers, and electronics based on Josquin Des Prés’s “Miserere mei Deus”. The result is an ambiguous sonic territory: a distorted reflection of Renaissance music and a bridge between the past and the sonic aesthetics of our time.



Viernes 25 de septiembre de 2026

MUSEO EXTREMEÑO E IBEROAMERICANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO (MEIAC), Badajoz

20:00 h **CONCIERTO: NICOLAS COLLINS, BIRGIT ULHER**
“!Trumpet + Trumpet!”

INTÉRPRETES: Nicolas Collins (*!trumpet*)
Birgit Ulher (trompeta, transistores de radio, altavoz, objetos sonoros)

Dos trompetas y dos enfoques muy diferentes: uno electrónico, el otro acústico. Mientras que Nicolas Collins trabaja con un programa informático y *hardware* improvisado, Birgit Ulher utiliza láminas de metal, radios, espumadores de leche y otros objetos cotidianos. La producción de sonido, diametralmente opuesta, conduce a resultados sonoros extrañamente similares. Nicolas Collins, uno de los primeros en adoptar las microcomputadoras para actuaciones en vivo, también utiliza circuitos electrónicos caseros e instrumentos acústicos convencionales. Tras sus estudios en artes visuales, Birgit Ulher desarrolló sus propias técnicas con trompeta, radio, altavoces y objetos.



Two trumpets and two very different approaches: one electronic, the other acoustic. While Nicolas Collins works with a computer program and cobbled hardware, Birgit Ulher uses metal sheets, radios, milk frothers and other everyday objects. The diametrically opposed sound production leads to oddly similar sonic results. An early adopter of microcomputers for live performance, Nicolas Collins also makes use of homemade electronic circuitry and conventional acoustic instruments. After her studies in Visual Arts, Birgit Ulher developed her own playing techniques with trumpet, radio, loudspeakers and objects.

Miércoles 7 de octubre de 2026

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA, Cáceres

17:00 h **Taller en lengua portuguesa: NU NO**

“Da P.S.P a PO.EX” (Oficina sobre poesía surrealista portuguesa e poesía experimental portuguesa)

Este taller tiene como objetivo dar a conocer el legado vivo de la poesía surrealista portuguesa y de la PO.EX (poesía experimental portuguesa). Se abordará la historia de estos dos movimientos centrales en la literatura portuguesa y su pertinencia en la actualidad. El taller contempla un componente más práctico, donde la lectura en voz alta funcionará como una especie de coro griego. Interesa, sobre todo, la reflexión sobre la voz y el lenguaje en su implicación con el cuerpo y el espacio. Para ello, leeremos textos de diversos y brillantes poetas como Ana Hatherly, Luiza Neto Jorge, Mário Cesariny, Herberto Helder, E. M. de Melo e Castro, Natália Correia y Alberto Pimenta, entre otros.

This workshop aims to showcase the living legacy of Portuguese surrealist poetry and PO.EX (Portuguese experimental poetry). It will cover the history of these two central movements in Portuguese literature and their relevance today. The workshop features a more practical component, where reading aloud will function as a kind of Greek chorus. The focus is primarily on reflecting upon voice and language in their relationship with the body and space. To achieve this, we will read texts by various brilliant poets such as Ana Hatherly, Luiza Neto Jorge, Mário Cesariny, Herberto Helder, E. M. de Melo e Castro, Natália Correia, and Alberto Pimenta, among others.

Manifestación realizada con la participación del Instituto Camões.

Sábado 24 de octubre de 2026

MONUMENTO NATURAL DE LOS BARRUECOS

Espacio cercano a la escultura "VOAEX" de Wolf Vostell, Malpartida de Cáceres

12:00 h **Ópera abierta de JOSÉ IGNACIO DE LA PEÑA**
“Viaje. Prueba de amor en paisaje”

INTÉRPRETES: Juan Carlos Sánchez (cantaor)
María José Guerrero (actriz)
Francisco Blanco (actor)
Javier González Pereira (saxofón)
Sarai Aguilera (percusión)
Agrupación Musical Los Arcos, de Malpartida de Cáceres

Viaje es una ópera abierta en la que espacio, sonido y acción son los protagonistas. Una experiencia colectiva de escucha y diálogo con el pasado y el presente que conmemora los cincuenta años de *Viaje de (h)Ormigón por la Alta Extremadura* (VOAEX) de Wolf Vostell. Es un ritual de celebración de un paisaje vivo, de dimensión intemporal, declarado por Wolf Vostell “obra de arte hecha por la naturaleza”. En este lugar, hace cincuenta años, el viaje de un bloque de hormigón concluyó para convertirse en parte y todo del propio paisaje. Todo lo vivido por el artista quedó inscrito –como última pincelada y final del viaje– sobre el gran lienzo de la naturaleza, en un acto colectivo y amoroso. Hoy, en el presente, emprendemos nuestro propio viaje. Participamos de la “obra de arte”. Escuchamos lo que el lugar nos dice y aquello que el pasado dejó impregnado en él, como un eco persistente.

“Viaje” is an open opera in which space, sound, and action are the protagonists. A collective experience of listening and dialogue with the past and the present that commemorates the fifty years of Wolf Vostell’s “Viaje de Hormigón por la Alta Extremadura (VOAEX)”. It is a ritual celebrating a living landscape of timeless dimensions, declared by Wolf Vostell as an “artwork made by nature”. In this place, fifty years ago, the journey of a concrete block concluded to become part and whole of the landscape itself. Everything experienced by the artist was inscribed -as a final brushstroke and end of the journey- upon the great canvas of nature, in a collective and loving act. Today, in the present, we undertake our own journey. We participate in the “artwork”. We listen to what the place tells us and to what the past left imbued within it, like a persistent echo.

